

SMARTPARQUET



FINISHING





LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 13 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 1900 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 13 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 1900 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NUESTRAS SEDES

Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 13 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 1900 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



我们的网点



赛福徕成立于意大利伊莫拉市，这也是公司总部的所在地。除此之外，赛福徕在全球各地还有26处分支及办事处。



工厂

我们在意大利、中国、德国、俄国和美国有13家生产基地，占地总面积达176,000平方米。



员工

目前，我们拥有1900名专业、充满激情并值得信赖的员工



活跃客户

我们有55,000多个活跃客户，像我们一样坚信创新精神并愿意不断投资创新技术。



PLANT SOLUTIONS

专注于民用工厂科技系统、热电联供系统、冷热电三联供系统和能源再生及回收利用系统。



SHOPFITTING

专注于零售商店商品展架的设计和安装，大型连锁超市的展架布置解决方案以及满足现代零售业模式的邻近行销系统。



MEDICAL EQUIPMENT

专注于研发以及制造牙科和放射科医师使用的高科技医疗设备。



C-LED

专注于高科技无线电子光源产品(包括LED)的设计和制造。



НАШИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ



Cefla была основана в г. Имола, где и сейчас находится головной офис. 26 подразделений распределены по всему миру.



ЗАВОДЫ

На общей площади 176000 м2 в Италии, Китае, Германии, России и США размещены 13 производственных площадок.



СОТРУДНИКИ

В настоящее время мы полагаемся на 1900 профессиональных и увлеченных сотрудников.



ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

У нас 55000 действующих потребителей, так же, как и мы, верящих в прогресс и инвестирующих в него.



PLANT SOLUTIONS

Гражданские технологические промышленные когенерационные и тригенерационные системы производства и рекуперации электроэнергии.



SHOPFITTING

Разработка и внедрение концепций грамотной выкладки, промышленные решения и сопутствующие маркетинговые решения для современной розничной торговли.



MEDICAL EQUIPMENT

Разработка и производство высокотехнологичных медицинских изделий для медицинской промышленности – для стоматологии и радиологии.



ТЕХНОЛОГИЯ C-LED

Разработка и производство высокотехнологичных электронных технологий (включая светодиодные технологии) для освещения и беспроводной связи.



FINISHING



Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.



Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.



Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

Surface enhancement technology leader.

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing –líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados– dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.

Surface enhancement technology leader.

我们携手客户和供应商追求卓越品质、市场竞争力和环保的完美结合。我们用无比的激情、精湛的技术和天才的创造力成就了表面装饰和涂装领域的典范和代表。

Cefla赛福徠集团作为全球木材、塑料及非金属制品涂装行业的领导者，曾历时70年遍访全球客户“您投资自动涂装生产线的目标是什么？我们如何才能帮助您提升您的业务？”而从

成百上千的形形色色的答案中，我们终于明白客户所需要的是：适用于各行各业的，加工原木和非原木型面板和线条的各种不同款型的涂装、干燥和包覆等一系列设备。

得力于由各个分支办事处和众多经销商组成的庞大的销售网络和建立于意大利、德国、美国及中国的生产基地，以及高产量、高质量、高效率 and 环保的产品特点，Cefla 赛福徠集团能够更加贴近客户，与客户保持最紧密的关系。

Surface enhancement technology leader.

Мы создаём инновационные технологические решения по улучшению качества, видим и понимаем постоянные потребности рынка. Совместно с потребителями и поставщиками мы находим оптимальное соотношение между превосходством, конкурентоспособностью и дружелюбием к окружающей среде.

Cefla Finishing – мировой лидер в отделке древесины, пластика и неметаллов – более 70 последних лет мы спрашиваем потребителей всего мира: “Чего Вы ожидаете от инвестиций в автоматизацию отделки?” Ответы поступают в сотнях вариантов – широчайшая гамма станков для нанесения покрытий, сушки, окучивания деревянных и иных панелей и погонаж используются во всех отраслях промышленности.

Cefla Finishing работает в тесном контакте со своими потребителями, благодаря разветвленной продажной сети, объединяющей филиалы и большое количество дилеров, а, кроме того, производства в Италии, Германии, США и Китае, совместно обеспечивающие производительность, высокое качество, эффективность и незначительное воздействие на окружающую среду.

Concetto di prodotto

Product concept

Concepto de producto

产品概述

Принцип действия



ESTREMA SEMPLICITÀ DI UTILIZZO


EXTREMELY EASY USE - EXTREMADA SEMPLICIDAD DE USO - 操作十分简易。- ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ПРОСТОТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



SOLUZIONI MODULARI


MODULAR SOLUTION - SOLUCIONES MODULARES - 模块化的解决方案 - МОДУЛЬНАЯ КОНСТРУКЦИЯ



 Grande flessibilità nel comporre la macchina grazie a soluzioni modulari in funzione dei cicli di lavoro.


- Linea fino ad una larghezza massima utile di 600 mm, adatta a produzioni medio-piccole, installabile in spazi contenuti.
- Ideale per applicazione di oli naturali, oli e vernici UV, oli uretanici, cere tradizionali, oltre a tinte e prodotti pigmentati.
- Permette di recuperare il prodotto a fine lavorazione.
- Estrazione rapida One Step.

DISPONIBILE NELLE DUE VERSIONI 600 e 300 mm.

 Great flexibility in the machine composition thanks to modular solutions according to the different working cycles.

- Coating line up to a maximum width of 600mm, suitable for medium-small productions, to be installed in limited spaces.
- Ideal for the application of natural oils, UV oils and coats, urethane oils, traditional waxes, as well as stains and pigmented products.
- It allows collecting the coating product at the end of the coating process.
- Quick "One Step" extraction.

AVAILABLE IN BOTH 600 and 300mm VERSIONS.

 Gran flexibilidad en la composición de la máquina gracias a soluciones modulares - en función de los ciclos de trabajo.

- Línea hasta una anchura máxima útil de 600 mm, adecuada a producciones mediano-pequeñas, instalable en espacios reducidos.
- Ideal para la aplicación de aceite naturales, aceites y barnices UV, aceites poliuretánicos, ceras tradicionales, además de tintas y productos pigmentados.
- Permite recuperar el producto al final del trabajo.
- Extracción rápida "One Step".

DISPONIBLES EN LAS VERSIONES 600 y 300 mm.

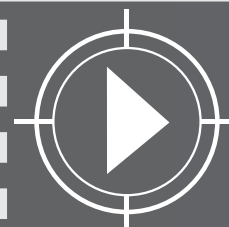


**VERSIONE
600 MM
MODULABILE**

**600MM
MODULAR**

**VERSIONE
300 MM
MONOBLOCCO**

**300MM
MONOBLOCK**



PLAY VIDEO



机组采用模块化设计，灵活性高，可以采用不同的工作模式。

- 最大工作宽度为600毫米，适合厂房空间有限的中小型生产规模。
- 适用于涂布色漆、着色剂、天然油脂、UV光油和涂料，聚氨酯油和传统蜡等。
- 可在涂装完成时回收涂料。
- 快速“一步”提取。

提供600毫米和300毫米版本。




Чрезвычайная гибкость, обеспечиваемая модульной конструкцией, для различных алгоритмов отделки.

- **Линия отделки для максимальной ширины 600 мм** для малой или средней производительности и установки на ограниченной площади.
- Идеальное решение для отделки маслами, покрытиями и маслами, в том числе, маслами УФ отверждения, восками, морилками и пигментированными ЛКМ.
- Позволяет рекуперировать ЛКМ по окончании процесса отделки.
- Быстрая смена узлов.

**ДОСТУПНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ
ДЛЯ РАБОЧЕЙ ШИРИНЫ
600 И 300 ММ.**

Configurazioni

Configurations
Configuraciones
配置
Конфигурации

 Questa configurazione è ideale per l'applicazione di oli naturali, uretanici e UV.



This configuration is suitable for the application of natural and urethane oils.



Esta configuración es ideal para la aplicación de aceites naturales y uretanados.



该配置适用于天然油脂和聚氨酯油的涂装。



Используется при отделке маслами.

1 FASE

Applicazione con rullo singolo o doppio
Single or double roller application (reverse)
Aplicación con rodillo simple o doble
单轆或双轆涂装 (反向)
Нанесение одним или двумя (с реверсом) валами



Stracciatura con platorelli
Surface abrasion with rotating pads
Abrasión con platillos
旋转垫表面磨损
Втирание вращающимися дисками

FASE 2



4 FASE

Essiccazione UV
UV Drying
Secado UV
砂光刷
Щеточные шлифовальные узлы

3 FASE

Spazzole di stracciatura
Brushes for wiping
Cepillos de abrasión
用于擦拭和清洁的刷子
Щеточные узлы для снятия ворса и втирания

Rulli

Rollers

Rodillos

轆子

Нанесение валами



Applicazione con rullo singolo
Application with single roller
Aplicación con rodillo único
单轆涂装
Нанесение одним валом



Applicazione con rullo doppio (reverse)
Application with double roller (reverse)
Aplicación con rodillo doble (reverse)
双轆涂装
Нанесение двумя валами



ESTRAZIONE RAPIDA "ONE-STEP"
FAST "ONE-STEP" REMOVAL - EXTRACCIÓN RÁPIDA "ONE-STEP"
快速 "一步" 去除 - БЫСТРАЯ СМЕНА УЗЛОВ



Stracciatura con platorelli

Surface abrasion with rotating pads

Abrasión con platillos

旋转垫表面磨损


Втирание вращающимися дисками





PIÙ FACILE PENETRAZIONE DEL PRODOTTO


INCREASE PENETRATION OF THE APPLIED PRODUCT - JOR PENETRACIÓN DEL PRODUCTO APLICADO - 增加产品的渗透性 - ГЛУБОКОЕ ВТИРАНИЕ НАНОСИМОГО МАТЕРИАЛА




 Gruppo/i con tamponi rotanti a velocità variabile per aumentare la penetrazione del prodotto applicato sulle plance ed evidenziare ulteriormente le venature del legno.

 Rotating pads with variable speed, to increase penetration of the applied product on the planks, and further highlight wood effects.

 Grupo/s con rotillos rotantes a velocidad variable para aumentar la penetración del producto aplicado sobre las planchas y remarcar aún más los veteados de la madera.

 以不同的速度旋转垫板，增加涂装产品在木板上的穿透力，并进一步突出木材的效果。

 Вращающиеся с регулируемой скоростью диски для глубокого втирания наносимого материала, что подчеркивает структуру древесины.

Spazzole di pulizia e stracciatura

Brushes for wiping and cleaning

Cepillos de abrasión y limpieza

用于擦拭和清洁的刷子

Щеточные узлы для снятия ворса и втирания наносимого материала




ESTRAZIONE RAPIDA "ONE-STEP"


FAST "ONE-STEP" REMOVAL - EXTRACCIÓN RÁPIDA "ONE-STEP"
快速“一步”去除 - БЫСТРАЯ СМЕНА ЩЕТОК




- Spazzole ad estrazione rapida per una facile sostituzione. Ideali per la stracciatura di oli naturali, uretanici e UV.
- Due spazzole contro-rotanti con velocità regolabile, ottimale per uniformare le vernici applicate.
- Materiale: tampico e crine animale.
- Diametro: 190 mm.

 Fast-extraction brushes that are easy to replace. Highly suitable for wiping natural, urethane and UV oils.


- 2 counter-rotating brushes with adjustable speed, to achieve the requested colour and uniformity.
- Material: Tampico or horse-hair.
- Diameter: 190 mm.

 Rodillos de extracción rápida para facilitar su sustitución. Ideales para el barnizado de aceites naturales, uretánicos y UV.

- 2 cepillos contrarrotantes con velocidad variable: para alcanzar el color y la uniformidad deseada.
- Material: Tápico o crin de animal
- Diámetro: 190 mm.

 快速提取刷，易于更换。非常适合擦拭天然油脂、聚氨酯油和UV光油。

- 2个可调速的反向旋转刷子，可修正颜色并保持辊涂质量均匀。
- 材料：坦皮科或马毛。
- 直径：190毫米。

 Щетки с быстросъемными соединениями. Рекомендуется для втирания масел, включая масла УФ отверждения.

- Две встречно вращающиеся с регулируемой скоростью щетки обеспечивают требуемые цвет и однородность отделки.
- Материал щеток: Тăпico или конский волос.
- Диаметр щеток 190 мм.

Spazzole di levigatura

Sanding brushes

Cepillos de pulir

砂光刷

Щеточные шлифовальные узлы





ESTRAZIONE RAPIDA "ONE-STEP"
FAST "ONE-STEP" REMOVAL - EXTRACCIÓN RÁPIDA "ONE-STEP"
快速“一步”去除 - БЫСТРАЯ СМЕНА ЦЕТОК



- Ideali per una leggera levigatura di plance di parquet grezze o trattate con oli naturali, uretanici o UV.
- Materiale: Strip abrasivi di grane diverse.
- Diametro: 190mm.



- Suitable for gentle sanding of untreated planks or planks with natural, urethane or UV oils.
- Material: abrasive strips of varying grain.
- Diameter: 190 mm.



- Ideales para un pulido ligero de plance de parquet grezze o bien de plance con aceites naturales, uretánicos o UV.
- Material: Strip abrasivos de diferentes granos.
- Diámetro: 190mm.



- 适用于未经处理的板材或有天然、聚氨酯或UV光油的板材的柔和的打磨处理。
- 材料：不同粒度的抗磨包条。
- 直径：190毫米。



- Рекомендуется для легкой шлифовки необработанной или обработанной маслами (включая масла УФ отверждения) древесины.
- Материал: абразивные полоски различной зернистости.
- Диаметр щеток 190 мм.

Essiccazione

Drying

Secado

干燥

Сушка



UV-R

- Una o più unità monolampada, a seconda delle caratteristiche di reattività della vernice e del tipo di utilizzo: gelificazione o essiccazione completa.
- Potenza variabile da 35 a 120 W/cm.

UV-R

- One or more units with one lamp, according to the coating reactivity features and to the type of use: either gelling or total drying.
- Adjustable power from 35 to 120 W/cm.

UV-R

- Una o varias unidades monolámpara, en función de las características de reactividad de la barniz y del tipo de empleo: gelificación o secado completo.
- Potencia variable de 35 a 120 W/cm.

紫外线干燥灯

- 根据涂料特点和应用类型可选择一组单灯或多组单灯：可用于漆料固化或彻底干燥。
- 功率可调整范围：60到120W/cm。

УФ-СУШКА

- Один или более узлов с УФ лампой в зависимости от реакционной способности наносимого материала и назначения (желирование или окончательная сушка).
- Регулируемая в диапазоне 35_120 Вт/см удельная мощность.


Pulpito di comando

Control board

Consola de mando

控制柜

Панель управления

-  • Il display touch screen sul quadro elettrico permette di visualizzare tutti i parametri e le funzionalità della macchina.
- Il sistema di controllo centralizzato PLC permette di gestire tutti i parametri di regolazione della macchina.



DISPLAY TOUCH SCREEN SUL QUADRO ELETTRICO


TOUCH SCREEN DISPLAY ON THE ELECTRIC PANEL - DISPLAY TÁCTIL EN EL TABLERO ELÉCTRICO - 电气面板上的触摸屏显示
СЕНСОРНЫЙ ДИСПЛЕЙ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ




PLC: SISTEMA DI CONTROLLO CENTRALIZZATO


CENTRALIZED CONTROL SYSTEM - PLC: SISTEMA DE CONTROL CENTRALIZADO
集中控制系统 - ЦЕНТРАЛИЗОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ



-  • Touch screen display on the electric panel showing all the parameters and functionalities of the machine.
- PLC: centralized control system to manage the machine control parameters.

-  • Display táctil en el tablero eléctrico: permite visualizar todos los parámetros y las funcionalidades de la máquina.
- PLC: sistema de control centralizado para gestionar los parámetros de regulación de la máquina.

-  • 控制柜的数字显示器可显示所有参数和功能。
- PLC：集中控制系统，管理机器的控制参数。

-  • Расположенный на панели управления сенсорный дисплей отображает все параметры линии.
- Централизованная система управления линией на базе программируемого контроллера (PLC).

Optional
可选
Опционально



RUSTICATRICE

- Sistema di trasporto ad alto potere di traino pezzi.
- Pressori individuali su ogni spazzola.
- Inverter su ogni motore, con inversione automatica del senso di rotazione.
- Sostituzione rapida delle spazzole per adeguare la macchina alle differenti operazioni.

DISTRESSING MACHINE

- Conveying system with high adherence rubber belt.
- Single pressure switches on each brush.
- Inverter on each motor, with automatic reversal of the direction of rotation.
- Quick change of the brushes to make the machine suitable for the different operations.

RUSTICADORA

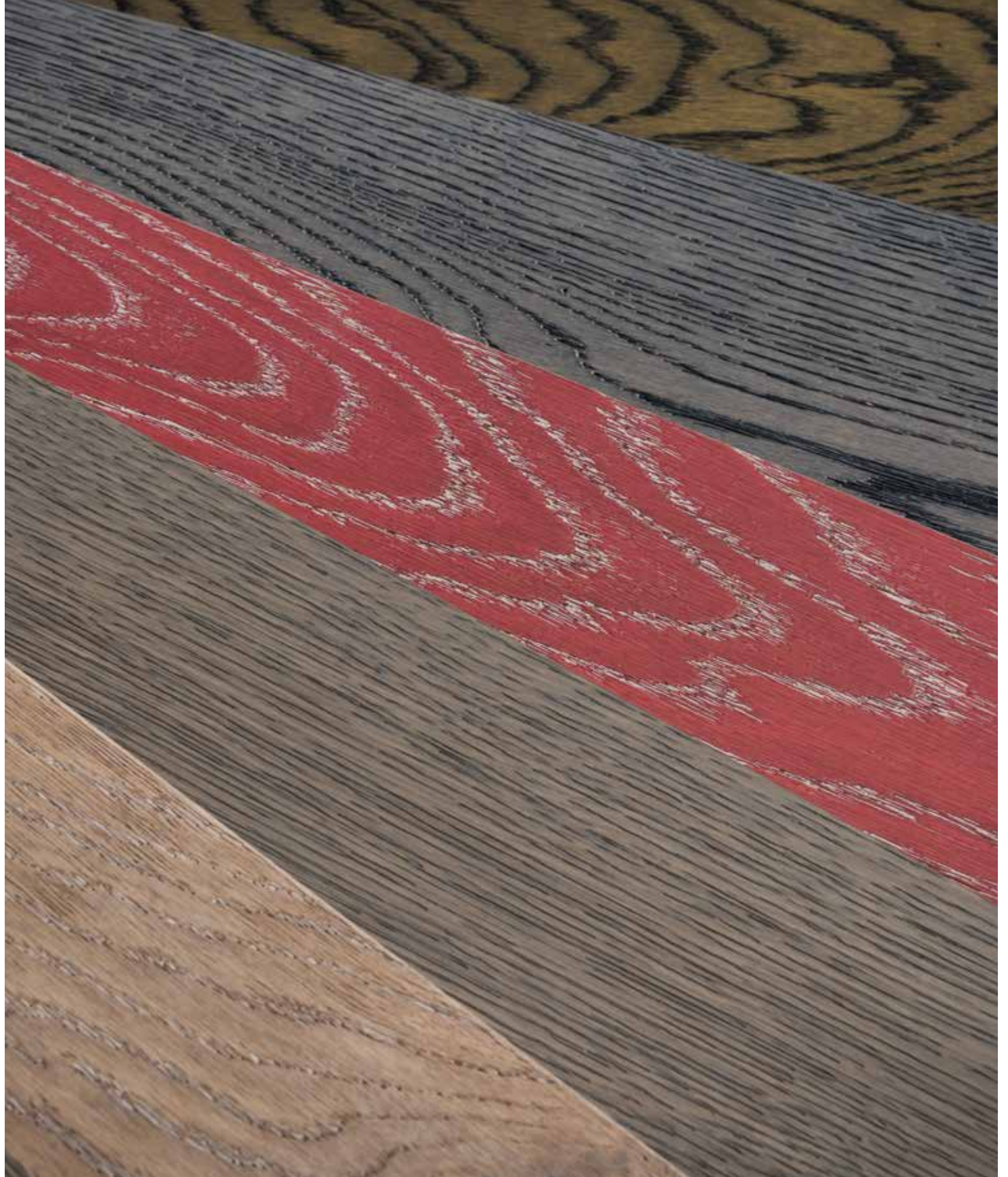
- Sistema de transporte con alto poder de arrastre de las piezas.
- Prensadores individuales en cada cepillo.
- Inversor en cada motor, con inversión automática del sentido de rotación.
- Sustitución rápida de los cepillos para adecuar la máquina a las distintas operaciones.

刷扫机

- 配有高附着力橡胶带的传输系统。
- 每个刷子上有单压开关。
- 每个马达均配有变频器，可自动改变转向。
- 刷子易拆卸，使设备能够适用于不同的操作。

СТАНОК ДЛЯ БРАШИРОВАНИЯ

- Изделия перемещаются ленточным транспортером с лентой с высоким коэффициентом трения.
- Независимая регулировка для каждой щетки.
- Каждый двигатель оснащен инвертором с автоматическим переключением направления вращения.
- Щетки с быстроразъемными соединениями позволяют выполнять различные операции.



LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).





**A WORLDWIDE
REFERENCE FOR
FINISHING RESEARCH.**

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



**UN CENTRO DE
INVESTIGACIÓN ÚNICO
EN EL MUNDO.**

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).



**世界顶级的涂装技术研究
中心**

位于Imola的赛福徕研发中心。经科学技术研究部和高校部认证，是涂装领域的顶级研发中心。依靠丰富的成功经验，赛福徕集团在Pesaro (意大利), Charlotte (美国), Schloß Holte-Stukenbrock (德国), 苏州(中国)的实验室均已相继组建。



**ВСЕМИРНО
ПРИЗНАННЫЙ ЦЕНТР
ИССЛЕДОВАНИЙ В
ОТДЕЛКЕ**

Лаборатория в г. Имола (Италия), признанная Министерством университетских и научно-технических исследований, (Ministry of University and of Scientific and Technological Research), выделяется как современный исследовательский центр отделки древесины. Кроме этого, компания открыла новые испытательные площадки по всему миру - Pesaro (Италия), Charlotte (США), Schloß Holte-Stukenbrock и Meckenheim (Германия), Suzhou (Китай).



Worldwide subsidiaries and branch offices.



Da Imola all'intero pianeta.
From Imola to the entire planet.

 **SOCIETÀ PRODUTTIVE**
MANUFACTURING SITES

 **SOCIETÀ COMMERCIALI**
SALES OFFICES

France

CEFLA FINISHING EUROPE

1 rue de Marienthal Bischwiller,
F-67240 – France
Tel: +33 388537300
E-mail: cefla-europe@cefla-europe.com

Spain

CEFLA FINISHING IBERICA

Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia) - España
Tel. +34 (96) 1221120
Fax +34 (96) 1221167
E-mail: ceflaiberica@ceflaiberica.es

USA

CEFLA NORTH AMERICA

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269 - USA
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

USA

DV - SYSTEMS

6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269 United States
Tel. +1 704 598 0020
Fax +1 704 598 3950
E-mail: info@ceflaamerica.com

Germany

CEFLA DEUTSCHLAND GMBH

Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim - Germany
Tel. +49 2225 9090474
Fax +49 2225 9090475
E-mail: info@cefla-deutschland.de

Germany

DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH

An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock Germany
Tel. +49 5207 9291 0
Fax +49 5207 9291 11
E-mail: infogermany@duespohl.com

Pursuing the constant improvement of its production range, the manufacturer reserves the right of modifying its products without notice. Additionally, the information, the technical specifications, the drawings and the pictures shown in this brochure serve just as an indication and are not binding for the manufacturer who expressly reserves the right of changing this brochure without notice.



Italy 


CEFLA FINISHING HEADQUARTER 


Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO) - Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
E-mail: cefla.finishing@cefla.it

Italy 

CEFLA FINISHING TRIVENETO 

Via delle Industrie, 9
33098 Valvasone (PN) - Italy
Tel. +39 0434 513711
Fax +39 0434 572775
E-mail: info@dellevedove.it

Russia 

CEFLA FINISHING RUSSIA 

Proletarskiy Prospekt 10, Office 706
Schelkovo, Moscow Region 141100
Russia
Tel. +7 495 9811128
Fax +7 495 9811129
E-Mail: info@ceflafinishing.ru

Italy 

SORBINI SRL 

Via della Meccanica 3
61122 Pesaro - Italy
Tel. +39 0721 48551
Fax +39 0721 481120
E-mail: info@sorbini.com

Poland 

CEFLA FINISHING POLSKA 

Ul. Utrata 4 Lok.38 03-877
Warszawa
Tel. +48 22 6796492
Fax +48 22 6796234
E-mail: biuro@cefla.pl

United Arab Emirates 

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE 

P.O Box: 261 633 Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai - UAE
Tel. +971 4 8862 722
Fax +971 4 8862 527
E-mail: info@ceflamiddleeast.ae

Singapore 

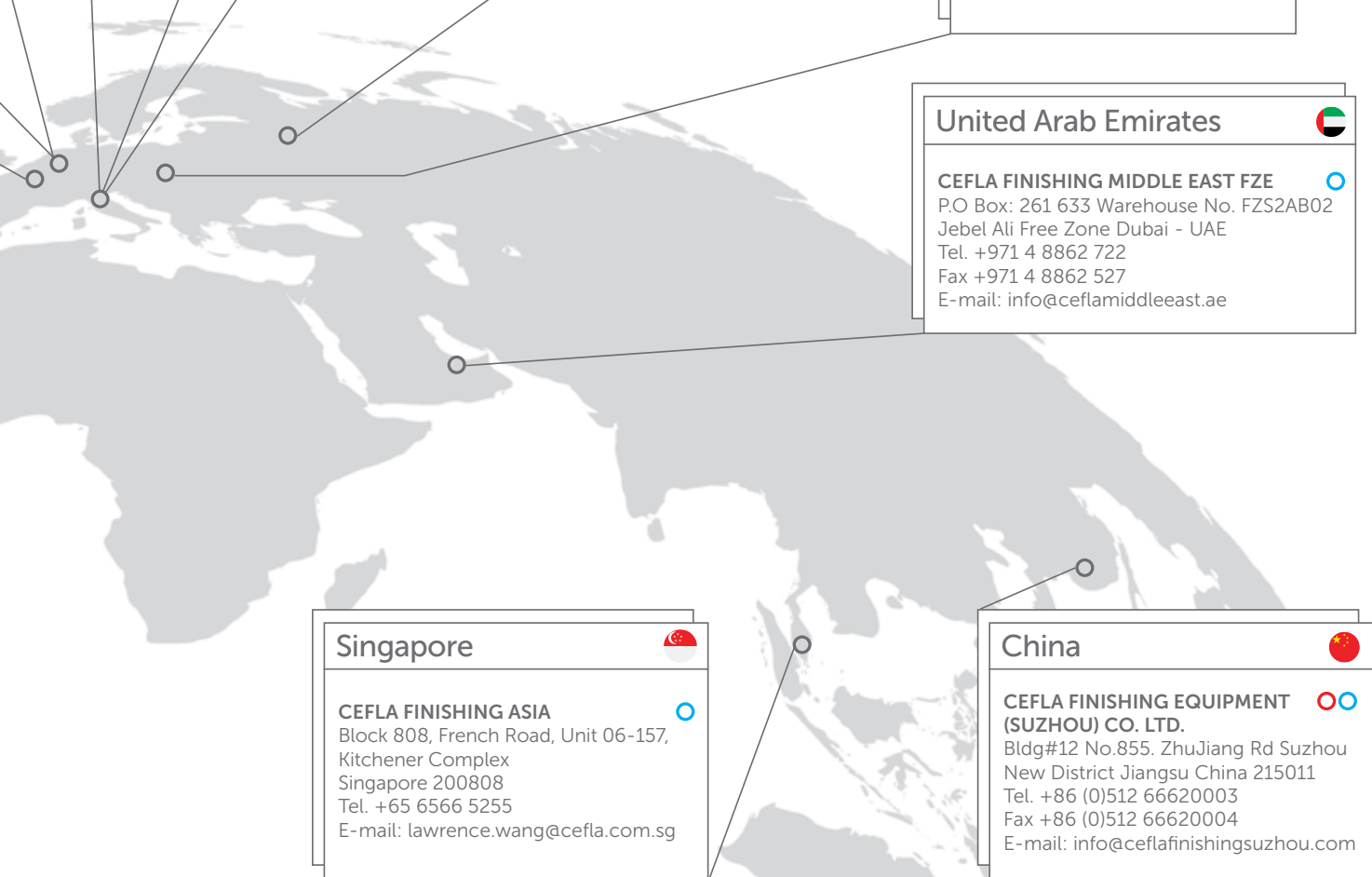
CEFLA FINISHING ASIA 

Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808
Tel. +65 6566 5255
E-mail: lawrence.wang@cefla.com.sg

China 

CEFLA FINISHING EQUIPMENT (SUZHOU) CO. LTD. 

Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011
Tel. +86 (0)512 66620003
Fax +86 (0)512 66620004
E-mail: info@ceflafinishingsuzhou.com





DOWNLOAD OUR APP



CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

